

# Feritevi, ferite

Italienische Madrigale, Nr. 9 (SWV 9)

Heinrich Schütz  
1585–1672

CANTO

Sopran I (c'-f'')

Fe- Fe - ri - te - vi, fe - ri -

QUINTO

Sopran II (b-f'')

Fe- Fe - ri - te - vi,

ALTO

Alt (f-a')

Fe- Fe - ri - te - vi, fe -

TENORE

Tenor (A-f')

Fe- Fe - ri - te - vi,

BASSO

Baß (F-b)

Fe- Fe - ri

2

te, fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe -

fe - ri - te, fe - ri - te - vi, fe - fe - r. - ri - te,

- te, fe - ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te, fe - ri -

ri - te, fe - ri - te - vi. ri - te - vi, fe - ri - te, fe - ri - te, fe -

vi, fe - te - vi, fe - ri -

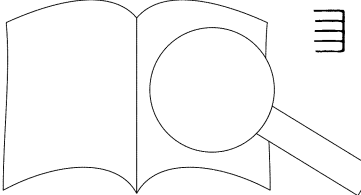
4

vi-pe-ret - te mor-da - ci, vi-pe-ret - te mor-da - ci,

v t - da - ci, mor-da - ci, vi-pe-ret - te mor-da -

- te mor-da - ci, mor-da - ci, mor-

tc...

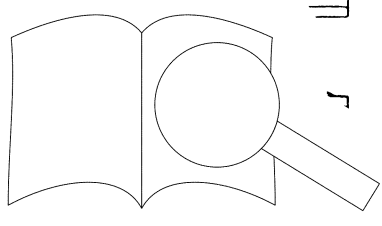




- che sa - ga - ci, del di - let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a - mor, del di -  
 mor, del di - let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a -  
 rie - re ar - di - te del di - let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a - mor, dol - ci guer -  
 ga - ci, del di - let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a - mor, dol - ci guer - rie - re ar -  
 dol - ci guer - rie - re ar - di - te, dol - ci guer -

let - toe d'a - mor, del di - let - toe d'a - mor,  
 mor, boc - che sa - ga che sa -  
 rie - re ar - di - te e d'a - mor...  
 di - te del di - let - t boc -  
 di - te del d' let - boc - che sa -

- che Sa - et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar -  
 ci!  
 Sa - et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den  
 ga - ci! Sa - et - ta - te - vi pur, v  
 ga - ci! Sa - et -



den - ti, sa-et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den - -

Sa-et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den - ti, sa - et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den -

ti, sa - et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den - ti

- ti, sa - et - ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den - ti, sa - et - ta - te - vi

ta - te - vi pur, vi - bra - te ar - den - - ti, sa - et - ta - te -

ti l'ar - mi vo - stre pun - ger

- - ti l'ar - mi vo -

l'ar - mi vo - stre pun - gen - - a - te ar - den - ti l'ar -

pur, sa - et - ta - te - vi r ti, vi - bra - te ar - den - ti

den - - ti l'ar - mi vo - stre pun -

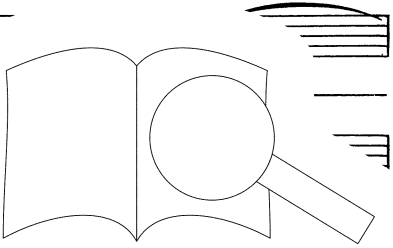
stre pun - gen - ti!

- ti! Ma, ma le

n. - stre pun - gen - - ti!

l'ar - mi vo - stre pun - gen - ti!

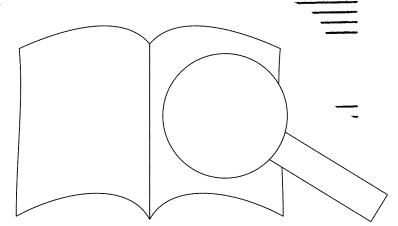
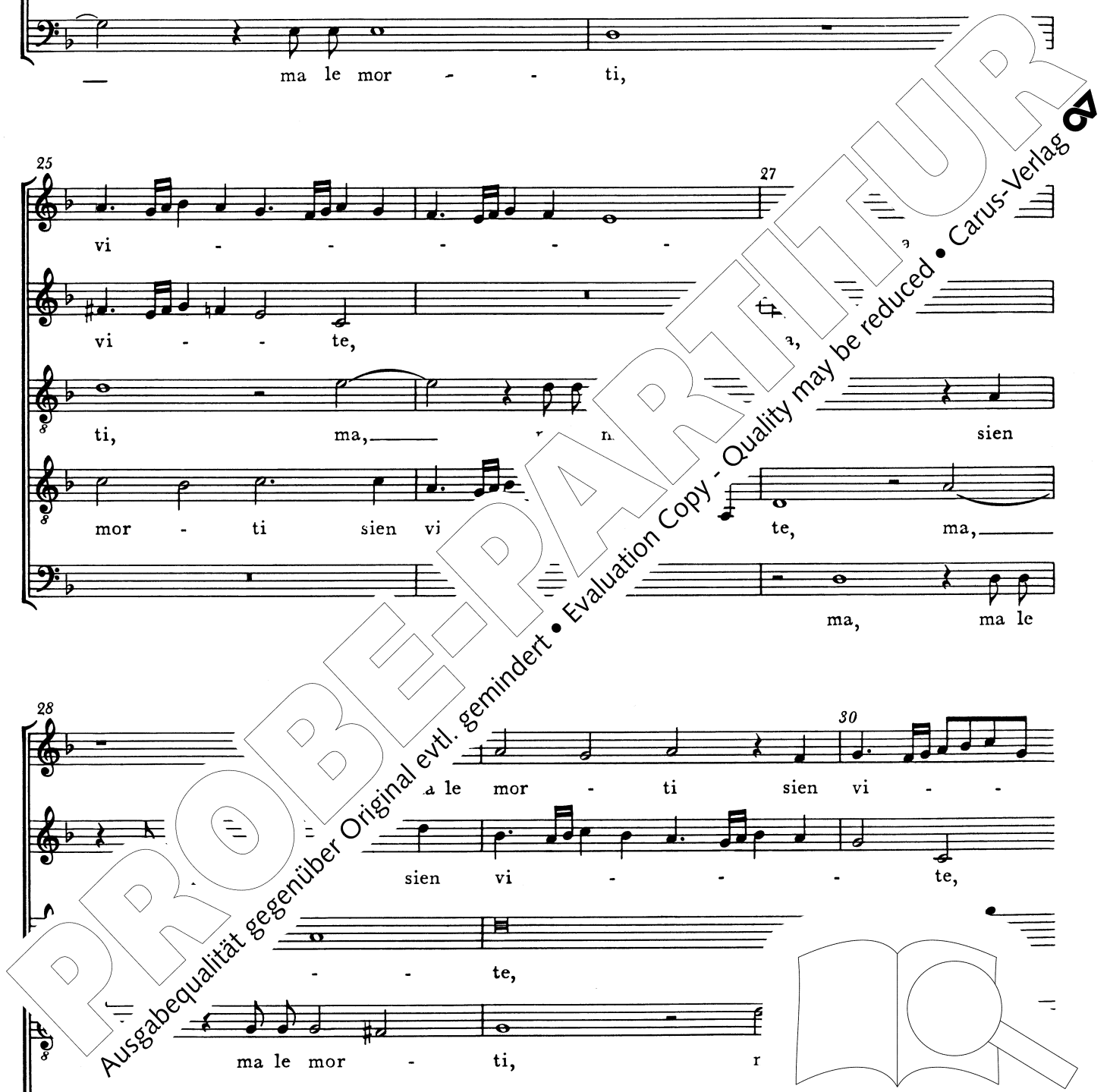
gen - - - - ti! Ma,



Ma, ma le mor - - ti sien  
 mor - - - ti sien  
 ma, ma le mor - -  
 ma le mor - - ti, ma, ma le  
 ma le mor - - ti,

25 27  
 vi - - -  
 vi - - te,  
 ti, ma, n. sien  
 mor - ti sien vi te, ma,  
 ma, ma le

28 30  
 a le mor - ti sien vi - -  
 sien vi - - te,  
 - - te,  
 ma le mor - ti, r  
 mor - ti sien vi - -



32

te, sien vi - - -

sien vi - - -

vi - - te, sien vi - - -

mor - ti sien vi - - -

te,

33

te, ma le guer - re, ma le guer sien re a -

te, ma le guer - re, ma le guer m. re sien pa -

te, ma le guer - re, re sien pa -

te, ma le guer - re, le guer - re sien pa -

ma le guer - guer - re sien pa -

35

ci, re, ma le guer - - re sien pa -

e guer - re, ma le guer - re sien pa -

guer - re, ma le guer - re,

ma le guer - re, ma le

ci, ma le guer - re, ma le guer - re sien pa -



37

ci... c pia -

ci, sien sa - et - te le lin - - gue,

ci, sien sa - et - te le lin - gue,

ci, sien sa - et - te le lin - - - - - gue e

ci, sien sa - et - te le lin - - - - - gue,

39

- - - - - ghei ba - ci,

- - - - - sien s - e lin -

- - - - - sien sa - et -

pia - ghei ba - - - - - te le lin -

- - - - - te, sien sa - et -

41

sien s - e lin - - - - - gue

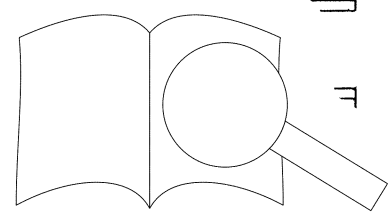
et - - - - - te e

- - - - - gue e pia

gue, sien sa - et - te,

- te le lin - - - - - gue e pia - ghei ba - - - - -

PROBE-PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



e pia - ghei ba - ci, sien sa - et - te,  
 pia - ghei ba - ci, sien sa - et -  
 ci, sien sa - et - te, sien sa - et - te, sa - et -  
 sien sa - et - te le lin -  
 ci,

sien sa - et - te le lin - gue  
 - te le lin - gue, sien sa - et te  
 - te le lin - gue sien sa - et li.  
 sien sa - et - te le lin e pia -  
 sien sa - et - te le lin e pia -

pia - ghei ba - ci.  
 ghei ba - ci.  
 ghei ba - ci.  
 ghei ba - ci.  
 ba - ci.

ge... n, voll Mordlust,  
 e K... en,  
 and Lust, bissige Munder!  
 chert euch doch, schwingt voll des Feuers  
 eu... enden Waffen!  
 Aber... e Tode sollen Leben sein,  
 die Kriege Frieden,  
 die Zungen sollen Pfeile sein und die Kusse Wunden.

### War of kisses

Wound each other, stria  
 Stinging vipers,  
 Sweet, bold soldiers  
 Of Pleasure and of love  
 Pierce each other, bran  
 Pungent weapons!  
 But the deaths should l  
 But the wars should be  
 Tongues should be arrows and kisses the wounds.

